



## 第十一届联合国地名标准化会议

2017年8月8日至17日，纽约

临时议程\* 项目 12(c)

地名数据文档和地名录：数据服务、  
应用程序和产品(如地名录和网络服务)

### 塞浦路斯海洋地名录

#### 摘要\*\*

最近编写了一份题为“塞浦路斯海洋地名录”的新出版物，供塞浦路斯地名标准化常设委员会发布。这项工作的基础是常设委员会同土地和测量局联合开展的一项科学研究的成果。这两个实体是负责塞浦路斯地名的收集、处理、地图再现、标准化、转写和保护的主管当局。

海洋地名录是塞浦路斯提交给 1987 年在加拿大蒙特利尔举行的第五届联合国地名标准化会议的正式地名录的补编。新出版物是对塞浦路斯文化遗产和教育制度的重大贡献，在 2017 年 8 月以后可从常设委员会网站([www.geonoma.gov.cy](http://www.geonoma.gov.cy))上下载。该出版物的展示文本可在第十一届联合国地名标准化会议上获取。委员会可应请求提供更多打印文本。

海洋地名录中除其他外，纳入了教育和文化部长与地名标准化常设委员会主席的简短讲话。地名录的其中一节审查了在海洋地名的收集和处理过程中采用的方法；并提供了根据希腊标准化组织的标准 743 将希腊字母转换为罗马字符的转换表。地名录中提到了关于地名所用希腊字母表罗马化的第 V/19 号决议和关于国家标准化的第 III/16 号决议。该书中还包括一个按字母顺序排列的所有海洋名称目录。在第一栏中用希腊语列出的地名之后是每个地名的条文、转写为罗马字

\* E/CONF.105/1。

\*\* 完整报告由塞浦路斯地名标准化常设委员会主席兼尼科西亚内政部土地和测量局负责制图、大地测量、水文和摄影测量的机构首席土地官员 Andreas Hadjirafitis(塞浦路斯)编写，可在网站 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnConf11.html> 上获取，仅以附件所用语文作为 E/CONF.105/40/CRP.34 号文件发布。



母之后的地名、地理物体(例如海湾、小湾、小岛、岩石)的描述、相关社区(即市、镇、村)、行政区、经度、纬度和图上坐标。为此目的共编制了 47 幅地图，比例为 1: 25000。该书还在第二个目录中列入相同的地名，根据社区名称、地区名称和地名进行分类。海洋名称包括迄今为止正式记录的所有希腊语、土耳其语和其他名称。

---